

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B
(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú: Ing. Zuzana Slováková

Bc. Beata Nagyová

kontaktné miesto: SME pobočka Nitra

adresa: Fraňa Mojtu 4, 949 01 Nitra

a

Obec Veľké Zálužie

Sídlo: Obecná 955, 951 35 Veľké Zálužie

IČO: 00 308 595

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: p. Milan Bíro, starosta obce, rod. č.

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“)
uzavierajú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení túto

Zmluvu o účelovom úvere č. 0412/16/08763

(ďalej len „Zmluva“).

Súčasťou Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Banky (ďalej len „Obchodné podmienky Banky“) a Úverové obchodné podmienky ČSOB (ďalej len „ÚOP“). Odlišné ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred znením Obchodných podmienok Banky a ÚOP. Podpisom Zmluvy Klient potvrdzuje a vyhlasuje, že sa oboznámil s Obchodnými podmienkami Banky a s ÚOP.

Článok I.**Výška, účel a podmienky čerpania úveru**

- 1) Banka poskytne Klientovi peňažné prostriedky formou úveru do výšky úverového limitu **=350.000,-EUR** (ďalej len "Úverový limit"). Úver môže byť čerpaný v súlade s účelom dohodnutým v tejto Zmluve do **30.11.2016**.
V prípade, že Úverový limit nebude Klientom čerpaný v dohodnutom období čerpania, zaniká platnosť Zmluvy bez povinnosti Zmluvných strán uzatvárať k Zmluve dodatok.
Banka poskytuje úver Klientovi **na financovanie prístavby základnej školy v obci Veľké Zálužie** (ďalej len "Projekt").
- 2) Peňažné prostriedky z úveru alebo ich časť až do výšky Úverového limitu môžu byť čerpané po splnení všeobecných podmienok čerpania uvedených v ÚOP, ak Banka dostane od Klienta najneskôr 2 pracovné dni pred pracovným dňom očakávaného čerpania písomnú žiadosť na čerpanie úveru a potom ako:
 - a) bol predložený súhlas zastupiteľstva obce s čerpaním úveru, spôsobu zabezpečenia a splnomocnenie starostu obce k podpisu zmluvnej dokumentácie;
 - b) bolo predložené potvrdenie o zverejnení Zmluvy v zmysle platnej legislatívy (vzor Príloha č.2 Zmluvy);
 - c) bol predložený rozpočet obce, schválený zastupiteľstvom na rok 2016 so zapracovaním investície prístavby základnej školy (Projektu) do kapitálového rozpočtu a zapracovaním čerpania a splátok novopožadovaného úveru;
 - d) bolo predložené písomné potvrdenie pred podpisom úverovej zmluvy, že obec nemá hlavného kontrolóra;
 - e) bolo predložené právoplatné stavebné povolenie;
 - f) bola zverejnená právoplatne uzatvorená Zmluva o dielo s maximálnou cenou diela do výšky **=350.000,-EUR** s DPH v zmysle platnej legislatívy;
 - g) bolo predložené vyhlásenie, že pri výbere dodávateľa Projektu splnil všetky záväzky ohľadom verejného obstarávania vyplývajúce z platnej legislatívy.

- c) účelovosť použitia čerpaných peňažných prostriedkov v súlade so Zmluvou a vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov, ako aj oprávnenie Klienta disponovať s nimi, boli jednoznačne preukázané dokladmi predloženými Klientom a odsúhlasenými Bankou. Klient predkladá Banke aspoň jeden doklad preukazujúci účelovosť použitia peňažných prostriedkov a s ním súvisiaci doklad preukazujúci za takým účelom vykonanú úhradu peňažných prostriedkov. V prípade úhrady z prostriedkov Klienta, je Klient zároveň povinný preukázať vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov a oprávnenie Klienta disponovať s nimi. Dokladmi preukazujúcimi účelovosť použitia peňažných prostriedkov sú najmä účtovné a daňové doklady obsahujúce náležitosti, stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi (napr. faktúra, pokladničné doklady, bloky z registračných pokladníc), výpisy z účtu Klienta alebo potvrdenie banky o vykonaní úhrady Klientom (pri bezhotovostnom prevode prostredníctvom banky), doklad o zaplatení v hotovosti (pričom limit hotovosti musí byť v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi), zmluva alebo dohoda uzatvorená Klientom a jeho zmluvným partnerom, predmetom ktorej je dodanie tovaru alebo služieb, úhrada ktorých je účelom čerpania podľa Zmluvy. Vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov a oprávnenie Klienta disponovať s nimi dokladá Klient príslušnými hodnovernými dokladmi (napríklad výpismi z účtov Klienta v peňažných ústavoch, zmluvná dokumentácia, potvrdenia, úradné zápisnice a pod.). Banka je oprávnená požadovať predloženie doplňujúcich dokladov. V tom prípade až ich odsúhlasením Bankou sa podmienka predloženia dokladov bude považovať za splnenú.
- 3) Úver bude čerpaný formou prevodov z úverového účtu Klienta v prospech účtu dodávateľa s DPH po predložení:
- faktúr preukazujúcich účelovosť každého jednotlivého čerpania.

Článok II.

Úročenie, splácanie, poplatky

- 1) Úver je úročený pohyblivou úrokovou sadzbou s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z referenčnej úrokovej sadzby medzibankového peňažného trhu **EURIBOR 1-mesačný**, vo výške uvedenej v informačnej sieti REUTERS, prípadne v iných informačných médiách (Bloomberg), a to vždy dva pracovné dni pred začiatkom príslušného obdobia fixácie, a marže (prirážky) v pevnej výške **0,99 % p.a.**. Úroková sadzba dohodnutá týmto spôsobom je v danej výške platná vždy pre príslušné obdobie fixácie.
- 2) Prvé obdobie fixácie začína dňom podpísania Zmluvy a končí v 24. deň nasledujúceho mesiaca. Prvým dňom nasledujúcim po skončení prvého obdobia fixácie sa začína beh ďalších období fixácie, začínajúcich vždy prvým dňom po skončení predchádzajúceho obdobia fixácie a končiacich vždy 24. deň nasledujúceho mesiaca. Pokiaľ by 25. deň kalendárneho mesiaca pripadol na iný než pracovný deň, predlžuje sa trvanie príslušného obdobia fixácie mimoriadne v tomto období fixácie do dňa predchádzajúceho najbližšiemu nasledujúcemu pracovnému dňu. Posledné obdobie fixácie končí dňom predchádzajúcim dňu konečnej splatnosti úveru. V prípade omeškania Klienta so splácaním trvajúcim po dni konečnej splatnosti úveru posledné obdobie fixácie pokračuje a trvá do úplného splatenia všetkých záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy. Úrok vypočítaný Bankou z poskytnutých peňažných prostriedkov v súlade s vyššie uvedenými pravidlami sa Klient zaväzuje platiť vždy v 25. deň kalendárneho mesiaca (pokiaľ by tento deň pripadol na iný ako pracovný deň, tak potom mimoriadne v najbližší nasledujúci pracovný deň) a v deň konečnej splatnosti úveru.
- 3) Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť v pravidelných splátkach vo výške =4.269,-EUR so splatnosťou vždy k 25. dňu každého kalendárneho mesiaca, alebo ak pripadne tento deň na iný ako pracovný deň, tak so splatnosťou k najbližšiemu pracovnému dňu po tomto dni. Prvá splátka vo výške =4.269,-EUR je splatná dňa 27.12.2016 a posledná splátka (v odlišnej výške) je splatná dňa 27.09.2023. Výška poslednej splátky bude vypočítaná ako rozdiel celkovej skutočnej čiastky peňažných prostriedkov, ktoré Klient vyčerpal z Úverového limitu a súčtu výšky predchádzajúcich rovnomerných splátok úveru.
- 4) Akékoľvek peňažné čiastky splatné podľa Zmluvy sa zaväzuje Klient zaplatiť v deň ich splatnosti a v prípade omeškania so splatením sa Klient zaväzuje uhradiť Banke úrok z omeškania vo výške 15% p.a.. Klient sa zaväzuje vytvárať k dňom splatnosti dostatočné peňažné krytie na účte Klienta č. SK24 7500 0000 0040 2305 8609 vedenom Bankou (ďalej len „Účet“).

- 5) Klient sa zaväzuje uhradiť Banke poplatok za poskytnutie úveru vo výške =0,20% z poskytnutého Úverového limitu. Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti tohto poplatku do 5 pracovných dní od podpisu Zmluvy. Klient sa ďalej zaväzuje uhrádzať poplatok za správu úveru vo výške 0 %.
- Klient sa rovnako zaväzuje uhrádzať poplatok za vedenie úverového účtu vo výške =0,-EUR mesačne, ktorý je splatný ku dňu splatnosti úrokov a ku dňu konečnej splatnosti úveru.
- Banka nebude účtovať Klientovi poplatok za predčasné splatenie úveru.
- 6) Zmluvné strany sa dohodli, že Klient bude uhrádzať záväzkovú províziu vo výške 0 % p. a. účtovanú a splatnú vždy ku dňu splatnosti úrokov z nevyčerpanej časti Úverového limitu v období od pracovného dňa nasledujúceho po dni podpisu Zmluvy do dňa, ktorým sa končí možnosť čerpania úveru.

Článok III.

Zabezpečenie

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na tomto zabezpečení pohľadávok Banky:
- a) blankozmenka podľa dohody o vyplňovacom zmenkovom práve č. 0413/16/08763.
- 2) Poklesom alebo stratou na cene hodnoty zabezpečenia sa na účely Zmluvy ďalej rozumejú prípady poklesu hodnoty zabezpečenia uvedené v ÚOP.

Článok IV.

Vyhlasenia, záväzky, oprávnenia Banky a osobitné ustanovenia

- 1) Klient vyhlasuje, že plní povinnosti uvedené v ÚOP, jeho vyhlásenia obsiahnuté v Prílohe č. 1 sú aktuálne, pravdivé a úplné.
- 2) Klient sa zaväzuje plniť povinnosti obsiahnuté v ÚOP, a ďalej sa zaväzuje, že:
- a) bude viesť minimálne jeden bežný účet v Banke a smerovať na tento účet alebo na bežné účty vedené v Banke minimálne 2 % svojich príjmov za každý kalendárny rok;
- b) bude Banke pravidelne predkladať:
- i) ročne, najneskôr do 35. dňa nasledujúceho roka:
- (1) súvahu
- (2) výkaz ziskov a strát
- (3) finančný výkaz o plnení rozpočtu a o nerozpočtovaných pohyboch na účtoch subjektu verejnej správy
- ii) ročne, najneskôr do 30.06. nasledujúceho roka:
- (1) záverečný účet
- (2) správu hlavného kontrolóra
- iii) ročne, najneskôr do 31.12. bežného roka:
- (1) správu audítora
- iv) do 20 dní od schválenia v zastupiteľstve:
- (1) rozpočet pre nasledujúce rozpočtové obdobie
- (2) zmeny v schválených rozpočtoch
- v) na požiadanie banky do 10 dní:
- (1) ďalšie doklady súvisiace s finančnou situáciou Klienta, najmä predkladanie výkazov informujúcich o stave a štruktúre dlhu a záväzkoch Klienta, ktoré sú potrebné pre výpočet zákonnej zadlženosti, resp. zavedenia ozdravného režimu/nútenej správy; časovú štruktúru pohľadávok
- c) najneskôr do **31.03.2017** predloží kolaudačné rozhodnutie o ukončení Projektu;
- d) uhradí z vlastných zdrojov všetky dodatočné náklady nad sumu =350.000,-EUR (vrátane DPH), ktoré prípadne vzniknú obci v súvislosti s realizáciou financovanej investície-Projektu.
- 3) Okrem prípadov porušenia Zmluvy obsiahnutých v ÚOP budú rovnako za porušenie Zmluvy považované tiež nasledovné skutočnosti:
- a) Porušenie ktoréhokoľvek záväzku dohodnutého v ods. 2) tohto Článku Zmluvy.
- b) Celková suma dlhu obce alebo vyššieho územného celku prekročí 50 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka;
- c) Suma ročných splátok návratných zdrojov financovania, vrátane úhrady výnosov a splátok záväzkov z investičných dodávateľských úverov prekročí 25 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka;

- 4) Osobitné ustanovenia:
- a) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. o) ÚOP nahrádza nasledovným: „Klient neinformoval Banku písomnou formou neodkladne o tom, že si zaobstaral dlhodobý hmotný a/alebo nehmotný majetok (v účtovnom pojatí podľa právnych predpisov) a/alebo podielové cenné papiere a/alebo podiely a/alebo uzavrel lízingovú zmluvu (zmluvu o kúpe prenajatej veci) ako nájomca.
- 5) Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že v prípade preukázania nepravdivosti údajov poskytnutých Klientom Banke podľa bodu 2) Prílohy č. 1. Zmluvy, sa podľa príslušných ustanovení zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách v platnom znení všetky pohľadávky Banky zo Zmluvy vrátane príslušných úrokov za celú dobu dohodnutého trvania úverového vzťahu podľa Zmluvy stávajú splatnými ku dňu, kedy sa Banka o nepravdivosti týchto údajov dozvedela. Banka následne v písomnom oznámení o tejto skutočnosti adresovanom Klientovi uvedie deň splatnosti aj výšku splatných pohľadávok Banky vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 6) Zmluvné strany sa dohodli, že ak je Klient v omeškaní so splnením čo len časti svojho peňažného záväzku voči Banke, môže Banka svoju pohľadávku zodpovedajúcu tomuto peňažnému záväzku postúpiť písomnou zmluvou inej osobe, a to aj osobe, ktorá nie je bankou (ďalej len "postupník"). Zmluvné strany sa taktiež dohodli, že Banka môže postupníkovi poskytnúť informáciu a doklady, ktoré sú inak predmetom bankového tajomstva a ktoré by mohli obsahovať osobné údaje alebo údaje, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva Klienta, pokiaľ sa tieto týkajú postupovanej pohľadávky alebo súvisia s jej existenciou alebo s jej vymáhaním.
- 7) Banka je oprávnená započítať svoje splatné pohľadávky voči Klientovi voči akýmkoľvek splatným alebo nesplatným pohľadávkam Klienta voči Banke, a to aj voči pohľadávkam Klienta voči Banke vzniknutých Klientovi v súvislosti s vedením jeho účtov a jednorazových vkladov v Banke. Klient nie je oprávnený jednostranne započítať akékoľvek svoje pohľadávky voči Banke voči pohľadávkam Banky voči Klientovi.

Článok V.

Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú dotknuté jej ostatné ustanovenia. Zmluva môže byť menená alebo dopĺňovaná iba na základe dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku, okrem Obchodných podmienok Banky, ktoré je možné meniť spôsobom v nich uvedeným.
- 2) Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Zmluvné strany potvrdzujú, že práva a povinnosti, ktoré im z tejto Zmluvy vyplývajú sú platné, právne účinné a vymožiteľné v príslušných jurisdikciách. Klient podpisom Zmluvy vyhlasuje, že odmieta/~~prijíma~~ neodvolateľný návrh Banky na uzavretie rozhodcovskej zmluvy v tomto znení „Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy alebo v spojitosti so Zmluvou, ktoré nebude možné vyriešiť spoločným konaním zmluvných strán, budú rozhodnuté s konečnou platnosťou Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie v Bratislave v súlade so Štatútom Stáleho rozhodcovského súdu Slovenskej bankovej asociácie, publikovaným na www.sbaonline.sk. Rozhodcovské konanie bude prebiehať a rozsudok bude vydaný v slovenskom jazyku.“ V prípade, že Klient odmietol vyššie uvedený neodvolateľný návrh Banky na uzavretie rozhodcovskej zmluvy, Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie budú riešené pred príslušným súdom Slovenskej republiky podľa Občianskeho súdneho poriadku.
- 3) Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo Zmluvných strán dostane jeden rovnopis. Oba rovnopisy Zmluvy majú právnu silu originálu.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Zmluvy sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Zmluvu uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

V prílohe:

Príloha č. 1 - Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a.s.

Príloha č. 2 – Potvrdenie o zverejnení - Vzor

V Nitre, dňa 26.4.2016

Československá obchodná banka, a.s.
Ing. Zuzana Slovákova / Bc. Beata Nagyová

Banka

V Nitre, dňa 26.4.2016

Obec Veľké Zálužie
p. Milan Bíro, starosta obce

Klient

Preukázanie totožnosti podpisujúceho:

Doklad totožnosti: OP/PAS číslo: 7

Platnosť dokladu totožnosti do:

Preukázanie verifikoval: Nagyová Beata

dňa: 26.4.2016

Obecné zastupiteľstvo rozhodlo o uzatvorení Zmluvy na svojom zasadnutí dňa.....

Klient zároveň týmto vyhlásením v zmysle ustanovenia § 11 zák. č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení potvrdzuje splnenie podmienok požadovaných právnymi predpismi pre platné prijatie úveru podľa Zmluvy a zabezpečenie pohľadávok zo Zmluvy vyplývajúcich dohodnutými zabezpečovacími nástrojmi.

p. Milan Bíro, starosta obce

podpis

Preukázanie totožnosti podpisujúceho:

Doklad totožnosti:

OP/PAS číslo:

Platnosť dokladu totožnosti do:

Preukázanie verifikoval: Nagyová Beata

dňa: 26.4.2016